

 Lufthansa Tours

Vacanze in Germania
Città, Cultura e Natura



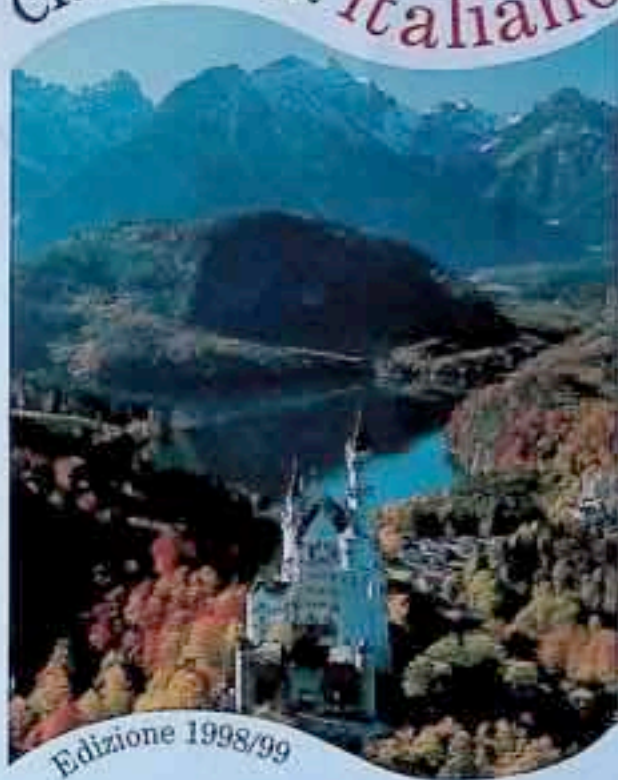
Germania

<http://www.wedding.com.it>

1998



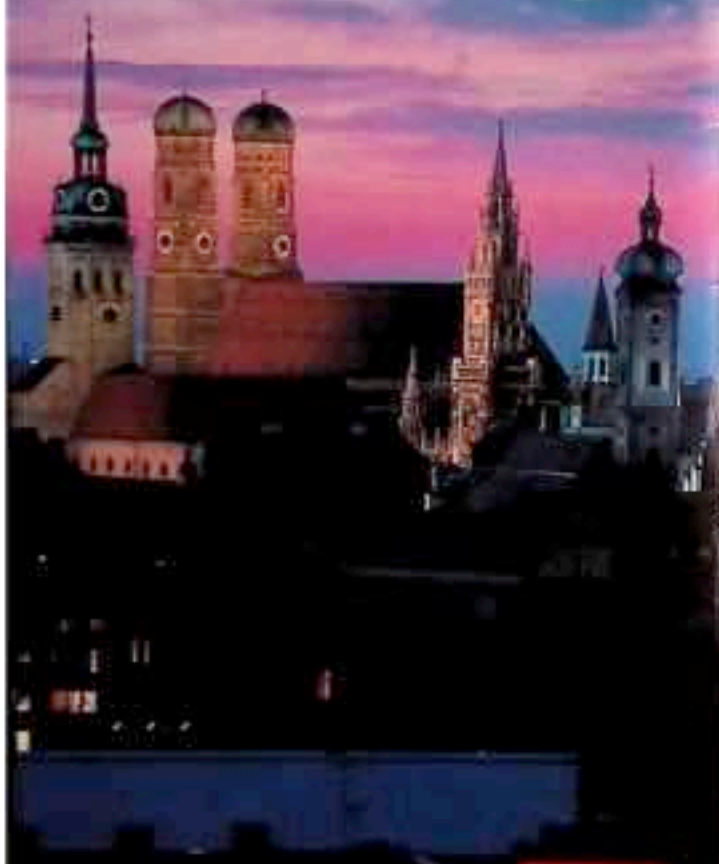
Baviera
che parla italiano



Edizione 1998/99

ediz. 1998/99
BAVIERA 

**Direttamente in
Baviera. Con la
Deutsche Bahn.**



Ogni 2 ore da tutti i centri principali d'Italia per Monaco.

Il treno avanza!

Perché Baviera che parla italiano

È un'idea, un progetto che vuole aiutare ad una maggiore comprensione tra due popoli vicini, l'italiano ed il bavarese, facendo crollare l'ultima barriera che ancora divide i due paesi: quella linguistica. Perché, è noto, se c'è un motivo che trattiene ancora il turista italiano dal recarsi

nella vicina Baviera, è certamente la lingua: la difficoltà di comprendere e farsi comprendere. In Baviera infatti ci si può trovare come a casa propria spendendo poco, perché il rapporto qualità-prezzo è certamente a favore della qualità, tenendo presente che, non essendo imposta la classifica-



München-Monaco di Baviera

zione alberghiera, anche strutture "senza stelle" garantiscono servizi di ottima qualità. Nella guida "Baviera che parla italiano" i prezzi alberghieri sono considerati per camera e non per posto letto.

Per rendere più facile la vacanza degli italiani in Baviera, l'Ente Bavarese Promozione Turismo, in collaborazione con il Centro del Turismo di Milano, ha selezionato uffici turistici, alberghi e ristoranti che presentano particolari caratteristiche e sono in grado di garantire una serie di servizi all'ospite italiano. In queste strutture infatti, che nella guida sono presentate ed inserite in cinque distinti itinerari turistici, il turista italiano troverà personale che parla italiano, informazioni generali stam-

pate in italiano, possibilità di avere un menù anche in italiano.

Tutto quanto è necessario, insomma, per far sentire l'italiano in casa propria, durante la vacanza in Baviera. Gli itinerari presentati sono distinti ognuno da un colore diverso in modo da rendere più facile la consultazione e la ricerca delle strutture che fanno parte del progetto "Baviera che parla italiano". Questa necessaria selezione ha fatto sì che la "guida" non comprenda tutta l'offerta turistica della Baviera, ma solo quella che "parla italiano". Anche perché delle quattro regioni della Baviera esiste già ampia e ricca documentazione informativa che può essere richiesta presso l'ufficio generale "Germania Turismo" di Milano.

LA RADIO BAVARESE

ogni giorno, dalle ore 19.00 alle ore 19.40,
sulle onde medie 801 khz, trasmette un programma in italiano
di informazioni e notizie sull'Italia e sul mondo.

Un assaggio di Baviera

La Baviera riunisce nei suoi confini varietà di attrattive e stili che non sono secondi a nessun'altra zona della Germania. Qui si possono trovare tranquilli villaggi bucolici, uno stile di vita elegante, angoli di cultura europea e (molti dicono) la cucina più saporita del paese. Le 4 regioni turistiche della Bavie-

ra hanno mantenuto, ognuna, caratteristiche culturali, culinarie ed artistiche ben definite. Nonostante il loro paesaggio le diversifichi, sono di sicuro unite da una grande tradizione di ospitalità e dall'abilità di rendere tutte le località turistiche accoglienti pur mantenendo i prezzi delle strutture tra i più competitivi in Europa



Tradizione di Baviera bavarese



Centrale. La Baviera è storia, arte e cultura; ma è anche natura incontaminata, con laghi, fiumi, monti, foreste da esplorare. È la vacanza ideale per chi vuole incontrare una cultura diversa, vedere paesaggi insoliti, ammirare architetture particolari, ma vuole anche godere di un'accoglienza amichevole e di ogni comodità. Tutte le 4 regioni offrono la possibilità di essere scoperte in bicicletta seguendo una fitta rete di sentieri ciclabili che

ORARIO DEI NEGOZI

Possono essere aperti
dal lunedì al venerdì fino
alle ore 20.00, sabato fino
alle ore 16.00

accontentano sia il ciclista "della domenica" sia il più esigente appassionato di mountain bike.

L'elegante *Baviera Orientale* è legata al tema dell'oro che può essere trovato come metallo prezioso nelle dorature delle splendide chiese, come "oro bianco" nelle pregiate porcellane di Weiden o come "oro verde" nel luppolo della zona dell'Hallertau, materia prima della pregiata birra. La vinicola *Franconia* è stata ulteriormente abbellita dal tocco di innumerevoli artisti italiani che portarono l'arte del barocco al suo apice nelle residenze e nelle chiese di questa regione.

Tra essi spicca il nome di Tiepolo che lasciò uno dei suoi maggiori capolavori a Würzburg: il soffitto affresco più grande del mondo della Residenz.

La poetica *Algovia/Svevia bavarese*, dal romantico paesaggio costellato di

chiesette barocche e rinomate località sciistiche ed impreziosito dal castello di Ludwig II, il fiabesco Neuschwanstein, offre un'affascinante mistura di pascoli prealpini, torreggianti montagne, storiche città come Augsburg e la valle della Donau (Danubio) al nord.

La celebre *Alta Baviera* è famosa nel mondo per la splendida capitale München, per la montagna "Zugspitze", la più alta della Germania, per i pittoreschi laghi di montagna e prealpini e per i castelli di Linderhof e Herrenchiemsee, voluti dal re Ludwig II passato alla storia come "il

Re delle favole".

La Baviera non dimentica sicuramente le famiglie offrendo strutture dove i giovani sono i benvenuti e possono trovare assistenza e divertimento adatti a loro, dando così modo anche ai loro genitori di fare una vera vacanza ed a costi speciali per gruppi familiari. Particolarmente adatti ai giovani gli ostelli della gioventù e i bed and breakfast. Per gli amanti del camping, segnaliamo che la Baviera è ricca di campeggi confortevoli, molti dei quali a poca distanza da ski-lift e piste da fondo, altri localizzati in riva a specchi d'acqua balneabili.



La Strada delle Alpi



Berchtesgaden



È la "Strada delle Alpi" l'itinerario che si snoda, quasi a ridosso del confine tra Baviera ed Austria, da Lindau a Berchtesgaden, per 483 Km: un percorso in territorio alpino e prealpino, con dislivelli che vanno dai 400 metri di Lindau ai circa 1180 di Oberjochpass, lun-

go il quale si incontrano stazioni sciistiche, romantici castelli, santuari, pievi ed incantevoli laghetti, oltre a laghi grandi come il Bodensee (Lago di Costanza) e il Chiemsee.

Lindau, punto di inizio della "Deutsche Alpenstraße", la Strada delle Alpi, è situata su un'isoletta del Bodensee.



Lindau



Rettenberg

see collegata da due ponti alla terraferma. Antica città libera dell'Impero, si distingue per le sue strutture medioevali e le sue piazzette sulle quali prospettano chiese e palazzi barocchi. Da Lindau, lungo la nazionale B 308, fino a Immenstadt, è un susseguirsi di borghi medioevali e centri climatici e di sport invernali.

Seguendo la strada statale 2007 si arriva a *Rettenberg*, paese simpatico ai piedi del monte Grünten, che offre molte possibilità sporti-

ve d'estate (passeggiate, nuoto, surfing, paragliding, tennis) come d'inverno (sci alpino e di fondo e pista per slitte illuminata) e per vacanze del benessere con tutta la famiglia. Rettenberg ha una vecchia tradizione di birrerie che ancora oggi producono la birra ed è un posto ideale per varie escursioni (Lago di Costanza a 60 km, Castelli di Ludwig a 40 km, Oberstdorf a 20 km, Kempten a 25 km).

Proseguendo lungo la B 310 si raggiunge *Füssen*,

meta obbligata per chi voglia visitare il famoso castello di Ludwig II, Neuschwanstein. Il centro storico di Füssen incanta con la sua atmosfera romantica. Si fa ammirare la chiesa dell'ospedale Heilig-Geist, del 1752, gioiello del Rococò. La strada, che continua ad inerpircarsi, passa adesso per Oberammergau e quindi per il castello di Linderhof, fino ad arrivare a *Garmisch-Partenkirchen*, una delle più importanti stazioni di sport invernali della Germania. La



Garmisch-Partenkirchen

cittadina, che si distingue per la sua mondanità, custodisce anche gioielli d'arte, come la barocca Parrocchiale di Garmisch-Partenkirchen ed il gioiello go-



Füssen

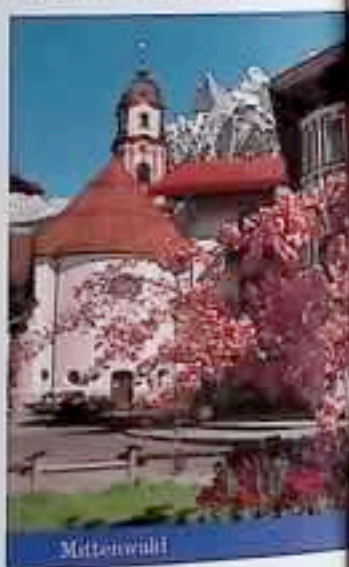


Grainau

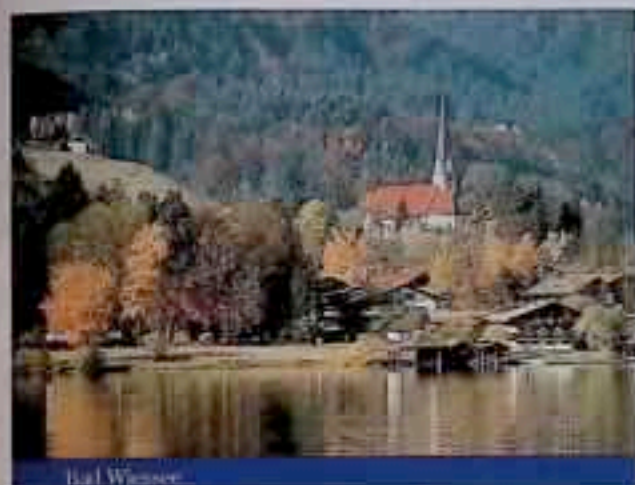
tico dell'Alte Kirche St. Martin. A pochi chilometri si trova la località climatica di *Grainau*, situata ai piedi della Zugspitze, facilmente raggiungibile da qui in funivia o funicolare. E' un posto ideale in estate per effettuare facili passeggiate, anche in altitudini elevate (100 km di percorsi segnati); in inverno (da novembre a maggio) si può praticare lo sci nella Zugspitze. In un'atmosfera quasi paesana ed idillica, Grainau offre anche possibilità sportive quali il nuoto in piscina coperta e non, tennis, squash ed equitazione.

Appena 25 Km ed eccoci a *Mittenwald*, nell'alta valle dell'Isar, capitale della liuteria d'Oltralpe per merito di un allievo dello Stradivari, Matthias Klotz. Nella sua casa natale è stato allestito il museo della liuteria (*Geigenbaumuseum*), dedicato al folklore locale ed alla storia degli strumenti ad arco in Baviera dal '600 ad oggi. La cittadina è nota per le sue case dalle facciate affrescate.

Proseguendo lungo la Strada delle Alpi si arriva a *Bad Wiessee*, luogo termale (iodio-zolfo) con tutte le at-



Mittenwald



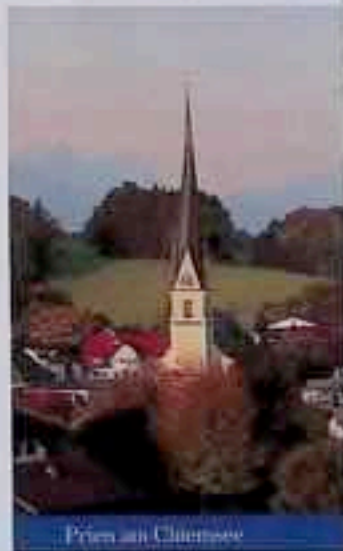
Bad Wiessee

trezzature per il benessere e il relax, ma anche per vacanze attive e sportive, sia in estate che in inverno, come pesca, balloning, curling su ghiaccio o asfalto, vela e gite in battello. Situato sulla riva ovest dell'idilliaco lago Tegernsee, Bad Wiessee è circondato da montagne e colline. La sera vi attende il casino.

La Strada delle Alpi prosegue adesso tra dislivelli e curve panoramiche, attraverso un suggestivo paesaggio prealpino, e arriva a Bad Aibling, località di cura nota per i fanghi da palude. Da qui si può fare un'escur-

sione alla bellissima città di Wasserburg, adagiata in un'ansa del fiume Inn.

Siamo in prossimità del lago Chiemsee, sul quale si affacciano i centri di Chieming e *Prien am Chiemsee*. Quest'ultimo centro, località cli-



Prien am Chiemsee



Bernau

matica nota per le cure Kneipp, è punto di partenza per escursioni in traghetto all'isola Herreninsel, nota per il castello di Ludovico II, e all'isola Fraueninsel, nota per un famoso convento e il Duomo. Un caratteristico trenino a vapore da oltre 100 anni collega il centro della città al porto. Poco distante, in una magnifica posizione tra il lago Chiemsee e le montagne, si trova *Bernau*, luogo ideale per riposarsi ed anche per praticare sport, nuoto, gite in bicicletta e scalate. Molto ospitale la gente del luogo, legata alle tradizioni che rivivono

nelle molte feste paesane. Per la posizione, Bernau è il punto ideale per escursioni in montagna. In estate è anche da qui possibile imbarcarsi per il famoso castello di Herrenchiemsee. "L'Alpenstraße" prosegue ancora per un centinaio di chilometri, disegnati sempre nell'incantevole scenario del paesaggio alpino, per arrivare infine a Inzell e Berchtesgaden.

Inzell è una località climatica molto apprezzata per il tempo libero e le attività sportive. Circondata da monti e laghi, è punto di partenza ideale per escursioni



Inzell

sioni a Salisburgo (30 km), Berchtesgaden (35 km) e Chiemsee (25 km). Di fama mondiale lo stadio del pattinaggio di velocità; di grande attrazione il Gletschergarten, giardino del ghiaccio, monumento naturale dell'era glaciale.

Berchtesgaden, punto terminale della "Strada delle Alpi", invece, incastonata in un incantevole paesaggio di montagne rivestite di pinete, è una delle più belle località di villeggiatura e stazione climatica delle Alpi Bavaresi. Interessante da vedere il Salzbergwerk, la vecchia

miniera di salgemma, alla quale si accede attraverso le grotte ed un lago sotterraneo. Merita certamente una visita anche il lago di Königssee, una delle grandi attrazioni della Baviera. Ai piedi di una delle pareti strapiombanti nell'acqua, nello scenario romantico del bosco, si staglia l'artistica chiesetta di S. Bartholomä, edificata in stile barocco intorno al 1700. Di fronte alla chiesetta sorge lo Jagdschloss, un castello di caccia del 1709. Berchtesgaden, che segna la fine della "Strada delle Alpi", è a 23 km da Salisburgo, in Austria.

Baviera che parla italiano

LINDAU (400 m di altitudine)

Ufficio turismo: Ludwigstraße 68 - Cap 88131 - tel. 08382/200000 - fax 08382/200005
e-mail: tourism-information.lindau@t-online.de
Stazione ferroviaria: Lindau - Aeroporto: Zurigo - Autostrada: A96 uscita Lindau

EETTENBERG (700 m di altitudine)

Ufficio turismo: Krasnegger Str. 4 - Cap 87549 - tel. 08327/1309 - fax 08327/1159
Internet: <http://www.algarnu.org/eettenberg/>
Stazione ferroviaria: Immenstadt - Aeroporto: Friedrichshafen, Stoccarda o Monaco
Autostrada: A7 Autobahnsteig Alpin - A980 uscita Durach/Schönbühl

FUSSEN (800 m di altitudine)

Ufficio turismo: Kaiser-Maximilian-Platz 1 - Cap 87629
tel. 08362/5077 - 7075 - fax 08362/39181 - Stazione ferroviaria: Füssen
Aeroporto: Monaco - Autostrada: A7 uscita 18 Km prima di Füssen

GARMISCH-PARTENKIRCHEN (700 m di altitudine)

Ufficio turismo: Richard-Strauss-Platz 2 - Cap 82467 - tel. 08821/1806
fax 08821/18755 - Internet: <http://www.garmisch-partenkirchen.de>
e-mail: Kundendienst.GAP@t-online.de
Stazione ferroviaria: Garmisch-Partenkirchen - Aeroporto: Monaco, Innsbruck
Autostrada: A95 Monaco - Garmisch-Partenkirchen, 98 km dal Brennero

GRAINAU (750 m di altitudine)

Ufficio turismo: Parkweg 8 - Cap 82494 - tel. 08821/581850 - fax 08821/581855
Stazione ferroviaria: Untergrainau/Garmisch-Partenkirchen - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A95 Monaco - Garmisch-Partenkirchen

MITTENWALD (912 m di altitudine)

Ufficio turismo: Dammkarstr. 3 - Cap 82481 - tel. 08823/33981 - fax 08823/2701
Internet: <http://www.mittenwald.de> - e-mail: mittenwald-info@t-online.de
Stazione ferroviaria: Mittenwald - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A12 uscita Innsbruck/Zirl - A95 uscita Oberau

BAD WIESSEE AM CHIEMSEE (735 m di altitudine)

Ufficio turismo: Adria-Steig-Str. 20 - Cap 83707 - tel. 08322/98030 - fax 08322/980320
Internet: <http://www.BadWiessee.de> - e-mail: BadWiessee@t-online.de
Stazione ferroviaria: Gmund - Aeroporto: Monaco - Autostrada: A95 uscita Holzkirchen

PRIEN AM CHIEMSEE (532 m di altitudine)

Ufficio turismo: Alte Rathausstr. 11 - Cap 83209 - tel. 08051/69050 - fax 08051/690540
Stazione ferroviaria: Prien am Chiemsee - Aeroporto: Salisburgo (60 km) o Monaco (56 km) - Autostrada: A8 uscita Bernau

BERNAU AM CHIEMSEE (800 m di altitudine)

Ufficio turismo: Aschauer Strasse 10 - Cap 83223 - tel. 08051/596820
fax 08051/596850 - Stazione ferroviaria: Prien-Bernau - Aeroporto: Monaco o Salisburgo - Autostrada: A8 uscita Bernau

INZELL (700 m di altitudine)

Ufficio turismo: Am Rathausplatz 5 - Cap 83334 - tel. 08665/88650 - fax 08665/886530
Stazione ferroviaria: Traunstein - Aeroporto: Salisburgo (35 km) o Monaco (150 km)
Autostrada: A8 uscita Inzell

BERCHTESGADEN (600 m di altitudine)

Ufficio turismo: Königssee Strasse 2 - Cap 83471 - tel. 08652/967-0 - fax 08652/963300
Internet: <http://www.Berchtesgadener-Land.com> - e-mail: Berchtesgadener-Land@t-online.de
Stazione ferroviaria: Berchtesgaden - Aeroporto: Salisburgo
Autostrada: A8 uscita Bad Reichenhall/Berchtesgaden

Baviera che parla italiano

HOTEL BAYERISCHER HOF

83121 Lindau - Seegemeinde
tel. 08382/150 - fax 08382/15581
Posti letto: 188 con bagno e doccia
Strutture per handicappati.
Parcheggio sotterraneo: DM 15 al giorno.
Prezzi camera: doppia DM 265/330 - singola DM 200/260.
Carte di credito: EC - MC - VC - DC - JCB - ME.
Casa tradizionale di proprietà della famiglia dal 1854 con nuovo wellness-center. L'albergo è vicino all'Isola dei fiori di Mainau. Ristorante con specialità gastronomiche pesce del lago di Costanza e pietanze sveve.



HAUS SONNEGG

87549 Eettenberg-Kranzegg - Alpenweg 11
tel. 08327/7130 - fax 08327/7145
Posti letto: 18 con doccia
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 84/88 - singola DM 48/54.
Appartamenti su richiesta. Parcheggio gratuito.
Casa con atmosfera familiare in posizione tranquilla al margine del bosco, grande giardino e sauna. Tutte le camere arredate con mobili di legno in stile regionale. Prima colazione abbondante. Ristorante con terrazza, cucina con piatti regionali e spuntini tipici a buon prezzo.



HOTEL SONNE

87629 Füssen - Reichsstrasse 47
tel. 08362/9030 - fax 08362/903100 - Internet: <http://www.hotel-sonne.de>
e-mail: info@hotel-sonne.de
Posti letto: 64 con bagno e doccia
Strutture per handicappati. Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 125/180 - singola DM 95/135.
Con parcheggio.
Carte di credito: AE - DC - EC - VC - JCB.
Dal 1896 di proprietà della famiglia, offre accoglienza e ospitalità ai turisti di tutto il mondo.
Colazione/buffet abbondante; Bar - Ristorante e giardino della birra bavarese.



TREFF HOTEL LUITPOLDPARK

87628 Füssen - Luitpoldstraße 1
tel. 08362/9040 - fax 08362/904678
Posti letto: 266 con bagno - Strutture per handicappati.
Animali domestici ammessi a pagamento.
Prezzi camera: doppia DM 195/290 - singola DM 129/175.
Parcheggio sotterraneo con 300 posti.
Carte di credito: VC - DC - AE - EC - CB - MC.
Cantina "Postkeller" con cucina regionale e birra alla spina, ristorante "Kurfürst von Bayern" con pietanze internazionali, caffè viennese. Nel complesso dell'albergo è stato incorporato l'Hotel Bayerischer Hof rinnovato già 150 anni fa.



Baviera che parla italiano



HOTEL ALPENBLICK

87628 Füssen-Höfen am See - Uferstraße 10
tel. 08362/00070 - fax 08362/00077
Posti letto: 180 con bagno o doccia.
Prezzi camera: doppia DM 140/240 - singola DM 90/160.
Ammessi animali domestici. Parcheggio sotterraneo.
Carte di credito: tutte.
Albergo con arredamento rustico sul lungolago per sentirsi a proprio agio, adagiato nel paesaggio prevalso dell'Algovia. Zona di relax con sauna, whirlpool, massaggi-benessere, sala attrezzi ed applicazioni terapeutiche con metodo Kneipp. Due ristoranti, uno con cucina regionale e l'altro italiano.



GRAND HOTEL SONNENBUHL

82467 Garmisch-Partenkirchen - Burgstraße 97
tel. 08921/7020 - fax 08921/702121 - Internet: <http://www.sonnenbuhl.de> - e-mail: grand-hotel-sonnenbuhl@t-online.de
Posti letto: 174 con bagno. Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici a pagamento.
Prezzi camera: doppia DM 250/350 - singola DM 175/230.
Parcheggio gratuito.
Carte di credito: AE - DC - EC - VC - JCB.
Casa con tradizione di oltre 100 anni in posizione tranquilla alla periferia della città con vista sulla Zugspitze.
Piscina coperta, sauna, solarium, ristorante internazionale e Stube con piatti regionali.



CLAUSINGS POSTHOTEL

82467 Garmisch-Partenkirchen - Marienplatz 12
tel. 08921/7000 - fax 08921/70020
Posti letto: 85 con bagno o doccia.
Prezzi camera: doppia DM 160/200 - singola DM 100/160.
Carte di credito: AE - DC - VC - EC.
Casa del 1648 nel centro di Garmisch che mantiene, anche se rinnovata, lo charme e l'ambiente tradizionale e romantico.
Ristorante con grande diversità di piatti internazionali e regionali. Member dei "Locals storici d'Italia" e della "Chaine des Restaurateurs".



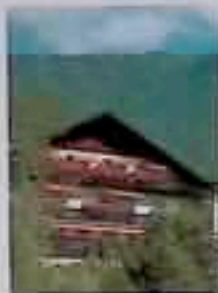
HOTEL OBERMÜHLE

82467 Garmisch-Partenkirchen - Mühlenstraße 22
tel. 08921/7010 - fax 08921/70117
Posti letto: 180 con bagno o doccia.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 200/225 - singola DM 165/240.
Parcheggio aperto e sotterraneo.
Carte di credito: AE - MC - EC - VC.
Casa rustica e tradizionale ma elegante, da secoli della stessa famiglia. Ristorante internazionale e regionale, giardino della birra, piscina coperta, sauna. L'albergo, vicino al centro, è circondato da un parco.

Baviera che parla italiano

KUR- UND SPORTHOTEL WAXENSTEIN

82481 Gröden - Hohenminsee 2
tel. 08921/0010 - fax 08921/0101
Posti letto: 88 con bagno o doccia.
Prezzi camera: doppia DM 190/280 - singola DM 100/170.
Parcheggio gratuito.
Carte di credito: AE - DC - VC - EC.
Casa con atmosfera familiare a 2 minuti dal centro.
Piscina coperta, sauna, beautyfarm, ristorante rinomato.
Offerte speciali per famiglia, sci, golf.



HOTEL GARNI RICHLERHOF

82481 Mittenwald - A. Bamber-Straße 1
tel. 08923/9190 - fax 08923/1583
Posti letto: 60 con doccia o bagno.
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 94/130 - singola DM 65/140.
Parcheggio annesso.
Carte di credito: tutte.
Ristorante solo per gli ospiti dell'albergo.



HOTEL ALPENROSE

82481 Mittenwald - Obermarkt 1
tel. 08923/0055 - fax 08923/720
Posti letto: 35 con doccia.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 114/174 - singola DM 47/118.
Parcheggio annesso.
Carte di credito: tutte.
Albergo ricco di tradizione con facciata dipinta in stile barocco, cappella gotica e sauna.
Ristorante con specialità bavaresi e selvaggina.



HOTEL TERRASSENHOF

83700 Bad Wiessee - Seepromenade
tel. 08923/8630 - fax 08923/8179 - Internet: <http://www.terrassenhof.de> - e-mail: info@terrassenhof.de
Posti letto: 165 con bagno o doccia.
Ammessi animali domestici: DM 12 al giorno.
Prezzi camera: doppia DM 200/330 - singola DM 100/168.
Suite per due persone: DM 300/370.
Parcheggio coperto gratuito.
Albergo attrezzato con piscina coperta, sauna, bagno turco, idromassaggio, tesi della bellezza/centro per la salute "Terra sana", possibilità noleggio biciclette.
Ristorante con menu alla carta.



Baviera che parla italiano



LANDHAUS LOCHBIHLER

83707 Bad Wiessee - Hirschbergstr. 8
tel. 0802130994 - fax 0802203112
7 appartamenti per 2-4 persone con doccia e bagno e lavabo.
Ammessi animali domestici: DM 5 al giorno.
Prezzi per due persone DM 29115, ogni altra persona DM 15 di più, incluso biancheria, pulizia finale e tassa di soggiorno. Parcheggio gratuito.
Casa accogliente con atmosfera familiare in posizione centrale, arredata simpaticamente in stile puro rustico bavarese. Tutti gli appartamenti con camera da letto separata, cucina con soggiorno, balcone, TV, telefono, cassaforte. Offerte speciali con gite in slitta o carozza durante l'inverno.



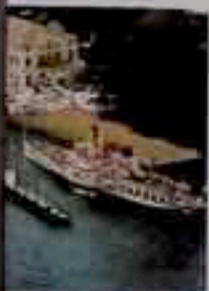
BEST WESTERN KUR & SPORT HOTEL ST. GEORG

83113 Bad Aibling - Glöcknerstraße 18
tel. 080611870 - fax 08061187105
Posti letto: 410 con bagno e doccia.
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 235/250 - singola DM 156/167.
Parcheggio gratuito, sotterraneo a pagamento.
Carte di credito: AE - EC - DC - VC.
Casa moderna al margine del bosco con piscina coperta, whirlpool, sauna, fitness, beautyfarm, massaggi, bagni di polid. Gastronomia internazionale e regionale.



HOTEL FLETZINGER BRAU

83321 Wasserburg am Inn - Fletzingergasse 1
tel. 0807190890 - fax 080719089177
Posti letto: 80 con bagno e doccia.
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 140/180 - singola DM 98/120.
Parcheggio e garage.
Carte di credito: AE - VC - EC.
La casa, costruita nel 1692 come stazione di posta, è stata trasformata in birreria e successivamente, dal 1792, in albergo. Situata nel centro storico, ha un giardino della birra e cucina con alta tradizione regionale.



HOTEL LUITPOLD AM SEE

83209 Prien am Chiemsee - Seestraße 119
tel. 08051909100 - fax 08051909175
Posti letto: 90 con doccia e bagno.
Strutture per handicappati. Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 140/175 - singola DM 78/92.
Posto macchina gratis.
Carte di credito: EC e VC.
Albergo con terrazza sul lago e battelli propri per escursioni giornaliere alle isole del vicino lago Chiemsee. A 60 km da Salisburgo e 80 km da Monaco.
È dotato di quattro sale congressi.
Pasticceria propria, colazione al buffet.

Baviera che parla italiano

GASTHOF ALTER WIRT/DONNSCHÖSSL

83100 Beroun - Kirchplatz 9
tel. 0805189011 - fax 0805189102
Posti letto: 80 con bagno e doccia.
Prezzi camera: doppia DM 100/160 - singola DM 60/85.
Parcheggio.
Locanda storica fondata nel XII secolo. Ammessi ristorante con tipica cucina bavarese e giardino della birra. La dependency Donnschlössl è un piccolo castello romantico circondato da un bel parco con camere molto confortevoli.



CAFE, RESTAURANT, PENSION BLÜML

83321 Iszell - Reichenhallerstraße 25
tel. 086663062 - fax 08666394925
Posti letto: 32 con bagno e doccia.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 100/120 - singola DM 60/80.
Parcheggio gratuito.
Casa in stile rustico con tutte le camere arredate con mobili dipinti nella maniera tradizionale. Ristorante con aria condizionata, specializzata in piatti di pesce e alla griglia, serve anche pietanze regionali. Bella terrazza con vista sulla montagna.



CHIEMGAUER HOF

83331 Iszell - Lärchenstraße 5
tel. 086658700 - fax 0866587070 - Internet:
<http://www.chiemgauer-hof.de>
e-mail: chiemgauer-hof@chiemgau-online.de
Posti letto: 150 con bagno. Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 164/244 - singola DM 97/147.
Parcheggio gratuito. Carte di credito: AE - EC - VC.
Tipico albergo di struttura con strutture in legno, situato a 500 metri dal centro, di fronte al Kurpark, in posizione tranquilla e di facile accesso. Piscina coperta, sauna, solarium, fisioterapia. Animazione ed escursioni.
Ristorante con cucina regionale.

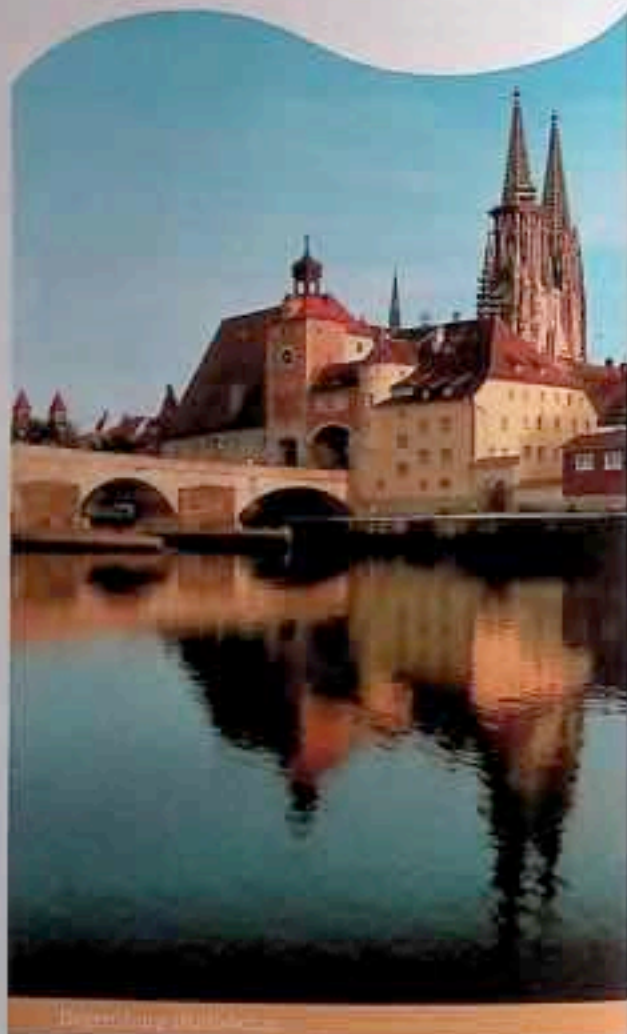


HOTEL FISCHER

83471 Berchtesgaden - Königsseestraße 51
tel. 0865294550 - fax 0865294873
Posti letto: 190 con bagno e doccia.
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici: DM 5 al giorno.
Prezzi camera: doppia DM 214/262 - singola DM 110.
Parcheggio e garage a disposizione su richiesta.
Carte di credito: MC.
Tipica struttura bavarese in zona verde e tranquilla, arredata con gusto, a 20 minuti dal centro.
A disposizione degli ospiti: piscina, sauna, ping pong, solarium e bigliardo.



La Strada dei Re e degli Imperatori



Regensburg, Germania



La "Strada dei Re e degli Imperatori", che da Francoforte arriva fino a Vienna, simboleggia buona parte della storia e delle tradizioni europee. Viaggiare lungo questa strada, infatti, oltre che godere paesaggi tra i più belli della Germa-

nia, significa entrare nella storia attraverso quei sovrani che lasciarono le loro tracce in monasteri e castelli, in città medioevali ed in maestosi palazzi residenziali e lungo le vie di comunicazione dei percorsi fluviali. Lungo questa "Strada", Francoforte,



Wittenberg, Germania

Regensburg (Ratisbona) e Vienna rappresentavano il crocevia delle teste regnanti nel cuore d'Europa. Un crocevia che non ha perso certo la sua importanza, neppure ai tempi nostri.

Partendo da Francoforte e passando da Seligenstadt, la "Strada" porta alla città di *Aschaffenburg*, arroccata su una roccia che domina il Meno. Seconda residenza degli Arcivescovi e dei Principi elettori di Magon-

za, si caratterizza per l'imponente castello Johannisburg costruito agli inizi del XVII secolo. Vi sono custodite importanti collezioni di oggetti d'arte. Seguono una serie di cittadine, ognuna con una sua caratteristica: Klingenberg, il vino rosso franco-ne; Großheubach, il monastero; Miltenberg, la sua antica locanda; Amorbach, l'abbazia; poi Stadtprozelten, Wertheim, Rothenfels, e ancora Lohr, Gemünden,



Aschaffenburg (Francoforte)



Würzburg (Francoforte)

Karlstadt, Veitshöchheim e infine *Würzburg*, anche tappa finale della "Strada Romantica". È uno dei centri culturali della Franconia oltre che della produzione del vino. Numerose le costruzioni e le opere d'arte che meritano una visita, tra le quali l'affresco di Tiepolo nel soffitto del Palazzo della Residenza, uno dei tre capolavori bavaresi, patrimonio universale dell'Unesco. Würzburg si distingue per la fortezza Marienberg, la cattedrale e le opere di artisti come lo scultore del legno

Riemenschneider, l'architetto Neumann oltre che il Tiepolo.

La "Strada" prosegue ora



Würzburg

risalendo il Meno, lungo il quale sono disseminate più d'una dozzina di città prima di arrivare a Nürnberg; più note Schweinfurt, ex-città libera dell'impero, e *Eimberg* (*Eimberg*), patrimonio mondiale culturale, situata anche sul tragitto della "Strada dei castelli". Fondata più di mille anni fa fra due rami del fiume Regnitz, è una sintesi degli stili romanico, gotico, rinascimentale e barocco. Si fa ammirare il Duomo, un capolavoro del romanico e del gotico tedesco, con decorazioni di eccezionale qualità.



Parco naturale dell'Altmühl

Nürnberg (*Norimberga*), che si incontra anche lungo l'itinerario della "Strada dei castelli", è una delle più grandi città del Medioevo che ancor'oggi cela un gran numero di particolari interessanti: la fortezza imperiale, con palazzo e cappella romanica; chiese con opere di grandi artisti; la fontana "Schöner Brunnen"; la casa di Albrecht Dürer; le prigioni, alle quali si accede attraverso un pertugio nel soffitto all'interno del Municipio. Anche lungo questo itinerario molti tratti sono per-

corribili in battello, alcuni in bicicletta, tutti in treno, e naturalmente in auto.

Il tratto della "Strada" che da Nürnberg porta a Regensburg riserva interessanti tracce di imperatori e re in zone non troppo conosciute ai turisti. Caratterizza il percorso il *Parco naturale dell'Altmühl*, segnato e modellato dalla presenza dell'uomo, che

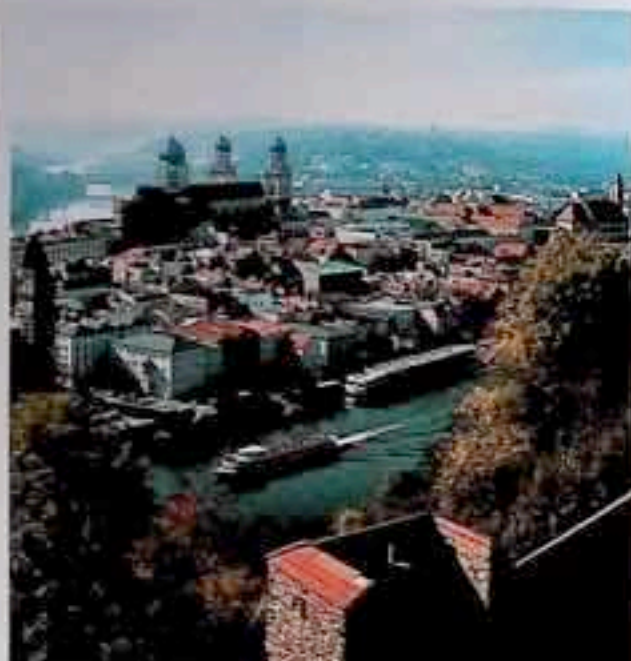
qui ha vissuto sin dall'età della pietra, e che, al tempo dei Romani, fungeva da retrovia del "limes". La valle dell'Altmühl offre al turista un modo attivo di ritemperarsi in un paesaggio che ha più di 800 km di piste ciclabili. Interessante il centro di informazioni del Parco, situato nell'ex monastero di Notre Dame a Eichstätt. Centro principale del parco la cittadina di Eichstätt, piccolo gioiello barocco sull'Altmühl. A pochi chilometri di distanza, *Beilngries*, una cittadina sugge-



Beilngries

stiva dove il tempo scivola via adagio, scandito dal placido scorrere dei fiumi Altmühl e Sulz. Il centro storico è circondato dalle vecchie mura contraddistinte da ben nove torri e sovrastato dal castello barocco di Hirschberg.

Infine *Regensburg* (*Reims*), città ducale, città libera dell'impero, città delle diete imperiali, che può far sfogliare al turista una storia fatta di due millenni di vicende. Una lapide attesta la data di fondazione della città, come accampamento



Passau (Passavia)

di una legione romana. Tra i monumenti di maggiore valore la "Porta Praetoria", il duomo gotico di San Pietro, la splendida chiesa di San Emmeramo e il centro storico con le numerose case-torri. La "Strada dei Re e degli Imperatori" prosegue ora verso *Passau* (*Passavia*) al confine con l'Austria. La città, sorta alla confluenza dei fiumi Donau, Inn e Ilz da un insediamento romano, nel 739 è diventata sede del

Vescovado; dal 1217 al 1803 è stata la sede ufficiale del Vescovo-Principe. Distrutta da un incendio nel 1662, la città è stata ricostruita in stile barocco. Nel Duomo di S. Stefano si trova l'organo più grande del mondo. La città di Passau è l'ultima "stazione" in terra bavarese della "Strada dei re e degli imperatori" che, superato il confine, prosegue adesso in territorio austriaco fino a Vienna.

Baviera che parla italiano

ASCHAFFENBURG (136 m di altitudine)

Ufficio turismo: Schlafplatz 1 - Cap 63739 - tel. 09321335800 - fax 09321335802
Stazione ferroviaria: Aschaffenburg - Aeroporto: "Rhein-Main-Airport" Francoforte
Autostrada: A3 uscita Aschaffenburg-West e -Est

WÜRZBURG (190 m di altitudine)

Ufficio turismo: Am Congress Centrum - Cap 97070 - tel. 0931372335 - fax 0931372652
Internet: <http://www.wuerzburg.de> - e-mail: tourismus@wuerzburg.de
Stazione ferroviaria: Würzburg - Aeroporto: "Rhein-Main-Airport" Francoforte
Autostrada: A3 - A7 - A81 per Würzburg

HAMBERG (HAMBURG) (110 m di altitudine)

Ufficio turismo: Geyerswärtstraße 3 - Cap 90047 - tel. 0951571181 - fax 0951571960
Stazione ferroviaria: Hamburg - Aeroporto: Nürnberg (50 km)
Autostrada: A10 - A73

NUERNBERG (NÜRNBERG) (390 m di altitudine)

Ufficio turismo: Frauenst. Graben 3 - Cap 90443 - tel. 0911223380 - fax 09112233166
Internet: <http://www.nuernberg.de> - e-mail: tourismus@nuernberg.btl.de
Stazione ferroviaria: Nürnberg - Aeroporto: Nürnberg, a 7 km dal centro
Autostrada: A9 per Nürnberg

NATURPARK ALTMÜHLE

PARCO NATURALE DELLA VALLE DELLA ALTMÜHLE

Ufficio turismo: Notre Dame 1 - 85072 Eichstätt - tel. 0842198760 - fax 08421987654 - e-mail: tourismus@naturpark-altmuehle.btl.de
Stazione ferroviaria: Gunzenhausen, Treuchtlingen, Weßling, Pappenheim, Solnhofen, Döllenstein, Eichstätt, Ingolstadt - Aeroporto: Monaco e Nürnberg
Autostrada: A9 uscita Ingolstadt, Denkendorf, Lenting, Altmühl, Greding

EICHSTÄTT (190 m di altitudine)

Ufficio turismo: Kardinal-Preysing Platz 14 - Cap 85072 - tel. 0842198890 - fax 08421988900
Internet: <http://www.btl.de/eichstaett> - e-mail: tourismus@eichstaett.btl.de
Stazione ferroviaria: Eichstätt - Aeroporto: Monaco e Nürnberg
Autostrada: A9 uscita Altmühl

BEILINGRIES (170 m di altitudine)

Ufficio turismo: Hauptstraße 14 - Cap 92239 - tel. 094618435 - fax 094615661 - e-mail: tourismus@beilingries.btl.de
Stazione ferroviaria: Ingolstadt - Aeroporto: Monaco e Nürnberg
Autostrada: A9 uscita Denkendorf e Altmühl

REGENSBURG (RATISBONA) (170 m di altitudine)

Ufficio turismo: Altes Rathaus - Cap 93047 - tel. 09415074410 - fax 09415074419
Internet: <http://www.regenburg.de>
Stazione ferroviaria: Regensburg - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A10 uscita Regensburg - Prüfening

PASSAU (PASSAVIA) (190 m di altitudine)

Ufficio turismo: Bahnhofstr. 36 - Cap 94032 - tel. 0951555880 - fax 0951552288
Stazione ferroviaria: Passau - Aeroporto: Monaco e Linz (Austria)
Autostrada: A93 uscita Passau Nord, Mitte e Süd.

Baviera che parla italiano



WÜRZBURGER RATHAUS

87070 Würzburg - Langgasse 1
tel. 0931/13021 - fax 0931/13022
Garage sotterraneo a 100 metri di distanza.
Carte di credito: VC - EC - AE - DC.
Ristorante d'epoca ricavato dal vecchio municipio, comprende piccole statue scolpite da artisti, sala da pranzo ricavata in una cappella di stile gotico del 1379 e splendido cortile interno. Si possono gustare i piatti tipici della Franconia, piatti di selvaggina e di pesce.
Vasta scelta dei vini e delle grappe.



HOTEL RERSTORCK

87070 Würzburg - Neudeustrasse 7
tel. 0931/30030 - fax 0931/3003100
Posti letto: 120 con bagno e doccia.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 252/245 - singola DM 182/245.
Parcheggio riservato nel garage pubblico.
Carte di credito: EC - VC - AE - DC.
Il nome risale alla famiglia che ne aveva la proprietà nel Medioevo, come azienda vinicola (Rehnsack - vite, vitigno). Ricostruito a partire dal 1963, dopo un incendio, ha potuto riavere l'antica facciata rococò. Arredato con gusto ed eleganza.
Cucina internazionale e con specialità della Franconia.



MARITIM HOTEL WÜRZBURG

87070 Würzburg - Fleischerstrasse 3
tel. 0931/30330 - fax 0931/303300
Posti letto: 900 con bagno.
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 254/258 - singola DM 175/199.
Parcheggio: 200 posti in garage sotterraneo.
Carte di credito: DC - VC - MC - EC - AE.
Albergo sul Meno con vista della Fortezza Marienberg.
Struttura moderna ed accogliente dotata di piscina coperta, sauna, solarium e sale per convegni.
Due ristoranti con cucine internazionali e regionali.



MARITIM HOTEL NÜRNBERG

90113 Nürnberg - Frauenstrasse 11
tel. 0911/23030 - fax 0911/230308
Posti letto: 520 con bagno, doccia.
Prezzi camera: doppia DM 248 - singola DM 186 (non durante le feste ed il mercato di Natale).
Parcheggio con 180 posti.
Carte di credito: AE - VC - EC - MC - JCB - DC.
L'albergo, vicino alla stazione centrale ed al centro storico medioevale, dispone anche di piano bar, piscina coperta, bagno turco, massaggi, sauna, solarium, 9 sale congressi.
Ristorante "Nürnberger Stube" con specialità della Franconia e buffet con cucina internazionale.

Baviera che parla italiano

HOTEL DIE GAMIS

92229 Bellngries - Hauptstraße 24
tel. 0916/18700 - fax 0916/1870100
Posti letto: 110 con doccia e bagno.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 140/190 - singola DM 105/135.
Parcheggio: 50 posti e 5 garage.
Carte di credito: EC - VC - AE - DC.
Accogliete albergo di proprietà della stessa famiglia dal 1794, assicura una vacanza d'atmosfera e tranquillità.
Ristorante con cucina a tema: settimane del pesce e gastro-nomiche secondo le stagioni.



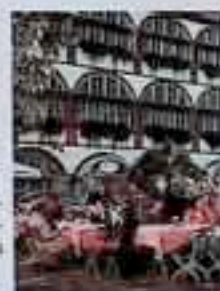
HOTEL MÜNCHNER HOF

90017 Regensburg - Tändlergasse 9
tel. 0911/58410 - fax 0911/587009
Posti letto: 90 con bagno o doccia.
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici: DM 7 al giorno.
Prezzi camera: doppia DM 145/166 - singola DM 106/125.
Ammissione a 5 minuti a piedi DM 10 al giorno.
Carte di credito: tutte.
In una casa del diciannovesimo, ristrutturata negli ultimi anni, nel cuore del centro storico, in posizione tranquilla, l'albergo di proprietà della famiglia da sessant'anni, offre accoglienza e ospitalità. Ristorante con specialità bavaresi.



HOTEL-RESTAURANT HIRSCHHOF AM DOM

93067 Regensburg - Krantenmarkt 2
tel. 0911/39085 - fax 0911/33508
Posti letto: 90 con doccia e bagno.
Ammessi animali domestici: DM 10 al giorno.
Prezzi camera: doppia DM 156/220 - singola DM 125/145.
Parcheggio sotterraneo: DM 12 al giorno.
Carte di credito: EC - VC - AC - DC - cc-cash.
Albergo accogliente nella ex-residenza vescovile con ricca storia. Famoso ristorante con cucina premiata per piatti regionali e ad alto livello. Del giardino della birra nel cortile con vista sul duomo.



AVIA HOTEL

93053 Regensburg - Frankenstraße 119
tel. 0911/40060 - fax 0911/40093
Posti letto: 150 con bagno o doccia.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 187/217 - singola DM 135/167.
Parcheggio: 80 posti, 7 garage.
Carte di credito: AE - DC - EC - VC - JCB.
Albergo moderno a conduzione familiare.
Cucina internazionale e regionale con piatti di selvaggina freschi a pesce.



La Strada Romantica



Romantische Straße
 Touristik-
 Arbeitsgemeinschaft
 Romantische Straße
 Marktplatz
 D-91550 Dinkelsbühl
 Telefon 098 51 / 9 02 71
 Telefax 098 51 / 9 02 79

Büro: Althermannstr. 10, 91550 Dinkelsbühl - Marktplatz - Tel. 098 51 902 71 - Fax 098 51 902 79
 Internet: <http://www.romantischestrasse.de> - Email: romantischestrasse@t-online.de



La "Strada Romantica", 341 Km di percorso, è uno degli itinerari turistici più importanti della Germania. Creata nel 1950, questa "Strada" conduce il viaggiatore, di tappa in tappa, alla scoperta di incantevoli borghi medioevali. Dopo la città di Füssen (vedi pag. 10), ricca di monumenti ed opere d'arte, a pochi chilometri di distanza, si incontra Schongau, famosa per i castelli di Neuschwanstein e Hohen Schwangau, il primo costruito dal Re "da favola" Ludwig II.

La cittadina è incastonata in un favoloso paesaggio fatto di ripide montagne, laghi

cristallini e romantiche rovine: un vero paradiso per gli sportivi, tutto nel verde.

Risalendo verso il nord della regione e passando per la zona del Pfaffenwinkel, "angolo dei preti", (vedi pag. 51) si arriva a Schongau, nell'Alta Baviera. Arroccata su una collina, circondata da mura medioevali, fu un crocevia importante nei traffici commerciali dell'e-



Schongau



Schongau

poca, soprattutto con Venezia, come dimostra uno spettacolo nel mese di agosto: "I veneziani a Schongau". Ad Altenstadt, come si chiama l'antico insediamento di Schongau, si può ammirare la basilica romana più antica della Germania meridionale.

Appena 27 km lungo quella che fu la via Claudia Augusta e si incontra *Landsberg am Lech*, adagiata in un in-



Landsberg am Lech

cantevole paesaggio fluviale sul pendio ripido del fiume Lech.

La città, che era un insediamento già ai tempi dei Celti, si distingue per la sua piazza principale sulla quale si affaccia il palazzo municipale impreziosito da pregevoli stucchi di Domenico Zimmermann. Continuando a risalire verso il nord, si arriva ad Augsburg (Augusta) (vedi pag. 42).



Nördlingen in Ries



Dinkelsbühl

Dopo 70 km, si raggiunge *Nördlingen in Ries*, meravigliosa antica città imperiale, circondata da quasi 3 km di mura fortificate con 11 torri imponenti e 5 porte. Si fanno ammirare il Municipio, uno dei più antichi della Germania, e la caratteristica "Casa del ballo". Simbolo di Nördlingen è l'artistico campanile "Daniel", dalla cui sommità il custode, sin dal XIV secolo e tutt'oggi, vigila sulla città.

Ancora 30 km di percorso e si raggiunge un'altra cittadina murata, *Dinkelsbühl*, uno dei borghi più pittoreschi della "Strada Romantica". Dentro le sue mura, lunghe 3 Km e mezzo con 18 torri, è un susseguirsi di angoli caratteristici e vicoletti magici. Ogni anno a metà luglio, in questo centro, si rievoca un episodio particolare della guerra dei trentanni, quando un gruppo di bambini del paese imploravano la clemenza degli invasori.

Dopo 42 km si raggiunge *Rothenburg o.d.Tauber*, importante centro d'arte ricco di tesori, crocevia con la "Strada dei castelli".

Raccolta entro il recinto di mura costruite nel XIV-XV secolo, lungo le quali corre un cammino di ronda, offre al visitatore la possibilità di un giro esplorativo tutt'intorno alla città. Tra le numerose opere d'arte si distingue la chiesa di S. Giacomo, oltre che per le sue torri, per i tre altari del famoso scultore del legno Tilman Riemenschneider. 98 km separano Rothenburg o.d.Tauber da Würzburg, punto di arrivo della "Strada Romantica" (vedi pag. 25).



Rothenburg o.d.Tauber

Baviera che parla italiano

SCHWANGAU (800 m di altitudine)

Ufficio turismo: Münchener Straße 2 - Cap 87545 - tel. 08302/51980 - fax 08302/51985
Internet: <http://www.schwangau.de> - e-mail: kurverwaltung@schwangau.de
Stazione ferroviaria: Füssen - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A7 uscita Lachen.

SCHONGAU (700 m di altitudine)

Ufficio turismo: Münchener Straße 5 - Cap 86563 - tel. 08961/7216 - fax 08961/2020
Internet: <http://www.schongau.de>
Stazione ferroviaria: Schongau - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A7 uscita Kempten; A95 uscita Starnberg; A96 uscita Landsberg.

LANDSBERG AM LECH (600 m di altitudine)

Ufficio turismo: Rathaus (municipal) - Cap 86896 - tel. 08191/128245 - fax 08191/128160
Stazione ferroviaria: Landsberg - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A96 uscita Landsberg-Öst. Nord e West.

NÖRDLINGEN IM RIES (400 m di altitudine)

Ufficio turismo: Marktplatz 2 - Cap 86720 - tel. 09081/4380 - fax 09081/64113
Stazione ferroviaria: Nördlingen - Aeroporto: Stuttgart, Nürnberg, Monaco
Autostrada: A7 uscita Nördlingen.

DINKELSBÜHL (480 m di altitudine)

Ufficio turismo: Marktplatz - Cap 96550 - tel. 09651/90040 - fax 09651/90270
Internet: <http://www.tbt.de/dinkelsbuehl> - e-mail: tourismus@dinkelsbuehl.tbt.de
Stazione ferroviaria: Ansbach o Crailsheim/Habestadt Europabus - Aeroporto: Nürnberg
Autostrada: A7 uscita Dinkelsbühl - Fichtenau.

ROTHENBURG O.D. TAUBER (430 m di altitudine)

Ufficio turismo: Marktplatz 2 - Cap 91541 - tel. 09361/40492 - fax 09361/86807
Internet: <http://www.rothenburg.de> - e-mail: info@rothenburg.de
Stazione ferroviaria: Rothenburg o.d. Tauber - Aeroporto: Nürnberg
Autostrada: A7 uscita Rothenburg o.d. Tauber.

Baviera che parla italiano

SCHLOSS HOTEL LISL & JÄGERHAUS

87644 Hohenachwangau - Neuschwansteinstraße 117
tel. 08302/28270 - fax 08302/31107
Internet: <http://www.lisl.de> - e-mail: info@lisl.de
Posti letto: 80 con bagno e doccia. Parcheggio gratuito.
Strutture per handicappati. Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 250/320 - singola DM 170.
Carte di credito: VC - DC - AE - MC - JCB.
Antica "casa di caccia", ristrutturata nel 1995, situata in mezzo al verde, offre un soggiorno di tutto tranquillità. Tutte le camere sono arredate con gusto; suite in stile Re Ludwig II con vista dei castelli. Ristorante internazionale con specialità bavaresi.



GASTHOF PENSION HELMER

87615 Schwangau - Mitteldorf 10
tel. 08302/9660 - fax 08302/990200
Posti letto: 70 con doccia e balcone.
Prezzi camera: doppia DM 110/136 - singola DM 65/82.
Parcheggio gratuito.
Albergo familiare in stile rustico in posizione tranquilla nel cuore di Schwangau a 2 km dei castelli. Nella Stube, cucina regionale dell'Algovia e grande scelta di birre alla spina. Sulla terrazza si possono gustare torte fatte in casa.



HOTEL DRAGONER

89711 Peiting - Ammergauer Straße 11
tel. 08361/25570 - fax 08361/2557200
Posti letto: 95 con doccia o bagno.
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 120/140 - singola DM 70/90.
Parcheggio: 50 posti.
Carte di credito: VC - EC - AE - DC.
L'albergo, dal 1905 di proprietà della famiglia Gruber, è stato completamente ristrutturato nel 1972. Dispone di 5 sale ristorante, bowling, sale conferenze, sauna e biblioteca.
Ristorante con specialità regionali, piatti di pesce e selvaggina.



HOTEL RÖSSE - GARNI

89056 Schongau - Christophstraße 19
tel. 08961/23010 - fax 08961/2415
Posti letto: 44 con bagno.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 140 - singola DM 85.
Parcheggio - garage sotterraneo.
Accettate le carte di credito.
L'albergo è situato nel centro storico in zona tranquilla, accanto alle mura ed al museo civico.
Nelle camere doppie c'è spazio per un letto supplementare per bambini.



Baviera che parla italiano



HOTEL AM RING

86720 Nördlingen im Ries - Bürgermeister-Reiger-Str. 14
tel. 09081/290000 - fax 09081/29003185
e-mail: HotelamRing@t-online.de
Posti letto: 65 con bagno o doccia
Prezzi camera: doppia DM 140/160 - singola DM 90/95.
Parcheggio annesso.
Albergo con atmosfera accogliente in posizione centrale ma tranquilla, ideale per vacanze, ma anche per feste e conferenze. Ristorante con specialità regionali.
Offerte speciali su richiesta.



HOTEL "GOLDENE ROSE"

86720 Nördlingen im Ries - Baldinger Strasse 42
tel. 09081/86015 - fax 09081/21501
Posti letto: 30 con bagno e doccia
Prezzi camera: doppia DM 100/110 - singola DM 70/85.
Parcheggio annesso gratuito.
Carte di credito: EC - VU.
Casa di recente costruzione con atmosfera familiare, situata accanto alla porta medievale sulla strada per Baldingen.
Abbondante prima colazione e specialità bavaresi nella accogliente Stube.



HOTEL EISENHUT

91511 Rothenburg a.d. Tauber - Herrengasse 1-5/7
tel. 09081/7050 - fax 09081/70543 - Internet: <http://www.eisenhut.com> - e-mail: hoteleisenhut.rothenburg.de
Posti letto: 140 con bagno.
Prezzi camera: doppia DM 290/385 - singola DM 210/230.
Gara: DM 15 al giorno. Carte di credito: quasi tutte.
Antica casa sulla "Herrengasse", centro della libera città dell'impero, nel 1376 ospitò una enoteca, creata dalla famiglia Eisenhut per vendere i vini di propria produzione. Più tardi i discendenti trasformarono l'enoteca in albergo per ospitare i visitatori della città sempre più numerosi. È uno dei migliori alberghi della Germania di fama internazionale.



ROMANTIK HOTEL MARKUSTURM

91511 Rothenburg a.d. Tauber, Röderergasse 1
tel. 09081/2005 - fax 09081/2002
Posti letto: 50 con bagno e doccia
Ammessi animali domestici
Prezzi camera: doppia DM 190/220 - singola DM 150/190
suites DM 350
La casa fu costruita nel 1264 come dogana accanto alla porta medievale Röderbogen e trasformata in albergo nel 1488. Già da 5 generazioni di proprietà della famiglia Berger, la casa, arredata con mobili di antiquariato, offre un soggiorno romantico. Ristorante con cucina elevata e regionale, grande scelta di vini della Franconia.

Baviera che parla italiano

PER INFORMAZIONI GENERALI SULLA BAVIERA

Ente Baresse Promozione Turismo

D - 80635 München - tel. 089/2122970 - fax 089/293582
e-mail: tourismus@bayern.btl.de
Internet: <http://www.btl.de>

Ente Promozione Turismo Allgäu/Svizzera bavarese

Postfach 102529 - D-86015 Augsburg - tel. 0821/33335 - fax 0821/33331
e-mail: tourismus@allgaeu-bayerisch-schwaben.btl.de
Internet: <http://www.btl.de/allgaeu-bayerisch-schwaben>

Ente Promozione Alta Baviera

Postfach 600320 - D-81203 München - tel. 089/8292180 - fax 089/82921828
e-mail: tourismus@oberbayern.btl.de
Internet: <http://www.btl.de/oberbayern>

Ente Promozione Baviera Orientale

Luftpoldstraße 20 - D-93047 Regensburg - tel. 0941/585390
fax 0941/5853939
e-mail: tourismus@ostbayern.btl.de
Internet: <http://www.btl.de/ostbayern>

Ente Promozione Franconia

Postfach 810269 - D-90247 Nürnberg - tel. 0911/264202 - fax 0911/270547
e-mail: tourismus@franken.btl.de
Internet: <http://www.btl.de/franken>

Associazione Terme Baresse

Rathausstraße 8 - D-94072 Bad Füssing - tel. 08531/975590
fax 08531/21367
e-mail: tourismus@bad-fuessing.btl.de
Internet: <http://www.btl.de>

Per chi chiama dall'Italia: 0049 seguito dal prefisso della città senza lo 0

Vacanze in città



Altötting

Non è un itinerario segnato da una "strada" blasonata e non rappresenta un tour classico: è un'idea di viaggio attraverso la cultura e la storia, alla scoperta di sette tra le più belle ed interessanti città della Baviera.

Questo itinerario ideale potrebbe cominciare da Altötting, quasi al confine con l'Austria, e procedere attraverso la strada E552 (circa 80 km) per Monaco di Baviera. Da questa città si può raggiungere, percorrendo l'Autostrada A96 e quindi la Statale B12, Kaufbeuren. Tornando verso Monaco, ripercorrendo a ritroso le stesse strade, si ar-

riva a Landsberg da dove si imbecca la "Strada romantica" che porta ad Augsburg (Augusta). Ancora 140 km di percorso e si arriva ad Ansbach.

L'itinerario continua ora verso il nord per raggiungere Bayreuth passando da



Monachen (Monaco di Baviera)





Kaufbeuren

Nürnberg (Norimberga) (B14 ed A9); quindi, procedendo lungo la A9 e la B303, si arriva a Coburg (Coburgo) dopo circa 200 km di strada. In totale circa 480 km di percorso attraverso paesaggi di incanto costellati di laghi e castelli. Seguiamo questo itinerario tappa dopo tappa:

Altötting, una città verde, circondata da ampie zone boschive attraversate dai fiumi Inn, Alz e Salzach. Vicina alle Alpi ed al Salzkammergut, è un importante centro di pellegrinaggio conosciuto come il "Cuore della Baviera". La definizione

ne si deve all'antica tradizione della casa regnante dei Wittelsbach che, nella "Cappella delle Grazie" ha fatto custodire i cuori dei regnanti defunti della famiglia.

München (Monaco di Baviera), vicina alle Alpi ed ai numerosi laghi prealpini, ricca di parchi, è una città dove la voglia di stare all'aperto coincide con una diffusa e sfrenata voglia di vivere. Ben nota per la sua "Oktoberfest", è una città con una vita culturale molto intensa; basti pensare che nella città si contano 41 teatri, 44 musei, 25 gallerie e 10 istituti superiori. Sono numerosi ogni anno i concerti e le rappresentazioni teatrali, ma anche le mostre particolari e originali come quelle del Museo del giocattolo, del "Centro per i musei straordinari" e del medioevale Isator. Di grande interesse le esposizioni museali come il "Deutsches Museum" (Museo della Tec-



Aussenloch

nica) e la Vecchia Pinacoteca. Merita certamente una visita anche la Residenza, sulla Maximilianstraße, un tempo considerata l'ottava meraviglia del mondo, con

lo "scalone imperiale" e l'"Antiquarium".

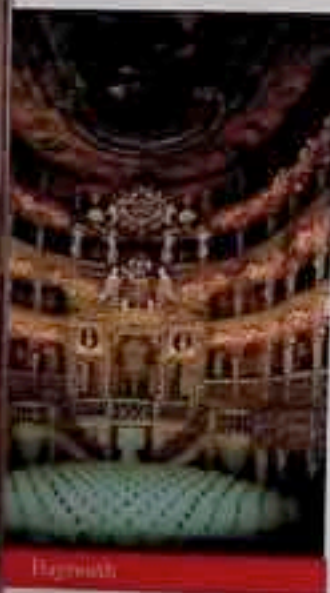
Kaufbeuren, circondata dalle alture boschive delle Prealpi ed adagiata nella rimota valle del Wertach, è



Augsburg (Augusta)

situata nel centro dell'Algovia Orientale e rappresenta l'ideale punto di partenza per gite nei dintorni e alla Basilica di Ottebeuren o al Lago di Costanza. Anticamente città libera dell'impero, è ricca di tradizioni e di vestigia di una storia millenaria: torri e mura medioevali, superbe case borghesi e chiese ricche di gioielli artistici.

Augsburg (Augusta), fondata dall'imperatore Augusto nel 15 a.C., fu città natale della ricchissima famiglia di mercanti Fugger, che fi-

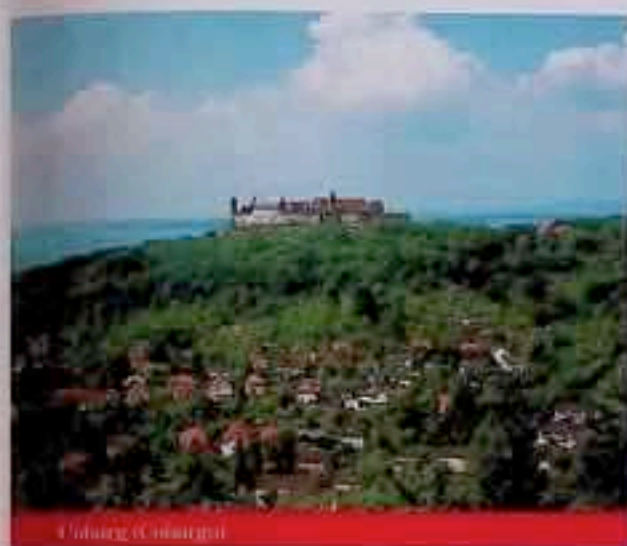


Bayreuth

nanziò l'imperatore Carlo V e che fece edificare il più antico quartiere sociale del mondo, la "Fuggerei", vera e propria città nella città. Edifici di tutti gli stili e di tutte le epoche caratterizzano l'aspetto urbano della città. Il più importante è il Municipio rinascimentale, nella cui piazza si svolge il tradizionale "Mercatino di Natale".

Ansbach, capitale del Ro-cocò franccone, situata sulle due rive della Fränkische Rezat e sul tragitto della "Strada dei castelli", fu residenza dei Margravi di Brandenburg-Ansbach che la arricchirono degli edifici più notevoli. In particolare, il Markgrafenschloß, l'antica residenza margraviale, dove, nei 27 saloni di rappresentanza, rivive ancora lo splendore dell'antico passato.

Bayreuth, antica città residenziale dei Margravi, tappa anche sulla "Strada dei



Coburg (Coburgo)

castelli", caratteristica per il suo maniero e le belle casette barocche con torrette, vive in funzione del compositore Richard Wagner. Strade, piazze ed edifici rievocano, infatti, la vita del musicista, in una città che, ogni anno, a luglio ed agosto, si anima per il Festival Wagneriano. Da ricordare anche il Festival Internazionale della Gioventù, la "Settimana franccone" in primavera e i concerti di "Musica Bayreuth". Nel 1998 ci sarà una grande mostra in onore dell'artista italiano Bibiena che ha realiz-

zato il teatro dei margravi dal titolo "Il paradiso sconosciuto".

Coburg (Coburgo), anch'essa situata sulla "Strada dei castelli", a pochi chilometri dalla Turingia e dalla Sassonia, è stata in ogni epoca punto d'attrazione per artisti e personalità della vita dello spirito, tra cui Martin Lutero, che trovò rifugio nella Fortezza durante la Dieta di Augusta. La Fortezza con le collezioni d'arte, l'Edificio dei Principi (Fürstenbau) e il castello di Ehrenburg sono mete obbligate per ogni turista.

Baviera che parla italiano

ALTÖTTING (400 m di altitudine)

Ufficio turismo: Kapellplatz 1a - Cap 84033 - tel. 086718063 - fax 086718068
Stazione ferroviaria: Altötting - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A8 uscita Grabenstätt.

MÜNCHEN (MONACO DI BAVIERA) (530 m di altitudine)

Ufficio turismo: Sendlinger Straße 1 - Cap 80331 - tel. 089/2330300 - fax 089/2330333
Internet: <http://www.muenchen-tourist.de>
e-mail: Muench-Tourist-Office@comserve.com
Stazione ferroviaria: Monaco - Aeroporto: Monaco - Autostrada: A5 - A9 - A95 - A96.

KAUFBEUREN (800 m di altitudine)

Ufficio turismo: Kaiser-Max-Straße 1 - Cap 87600 - tel. 08341/40405 - fax 08341/73963
Stazione ferroviaria: Kaufbeuren - Aeroporto: Monaco-Stuttgart
Autostrada: A96 uscita Bad Wörishofen o A7 uscita Kempten, Monaco via B12.

AUGSBURG (AUGUSTA) (500 m di altitudine)

Ufficio turismo: Bahnhofstraße 7 - Cap 86150 - tel. 0821/502070 - fax 0821/5020745
Internet: <http://www.htl.de> - e-mail: tourismus@augsburg.htl.de
Stazione ferroviaria: Augsburg - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A8 uscita Augsburg (west o est).

ANSBACH (400 m di altitudine)

Ufficio turismo: Johann-Sebastian-Bach Platz 1 - Cap 91522 - tel. 0915/1243 - fax 0915/1246
Stazione ferroviaria: Ansbach - Aeroporto: Nürnberg
Autostrada: A6 uscita Ansbach.

BAYREUTH (350 m di altitudine)

Ufficio turismo: Luisenplatz 9 - Cap 95444 - tel. 0921/88585 - fax 0921/88555
e-mail: tourismus@bayreuth.htl.de
Stazione ferroviaria: Bayreuth - Aeroporto: Bayreuth - Nürnberg
Autostrada: A9 uscita Bayreuth sud - A70 uscita Bayreuth.

COBURG (COBURGO) (200 m di altitudine)

Ufficio turismo: Herrngasse 4 - Cap 96450 - tel. 09361/74180 - fax 09361/74189
Stazione ferroviaria: Coburg - Aeroporto: Nürnberg o Frankfurt
Autostrada: A70 - A73 uscita Bamberg.

AUGUSTINER GROSSGASTSTÄTTEN

80331 München - Neuhäuser Straße 27 - tel. 089/2118257 - fax 089/2615179
Ristorante tipico bavarese con cucina locale ed internazionale.
Tipica struttura situata al centro della città, vicinissima alla Marienplatz.
Fino al 1885 era sede di una fabbrica di birra, oggi è punto d'incontro per gli abitanti della città ed anche per le loro feste private.

GASTHAUS "ZUM WEISSEN HASEN"

86150 Augsburg - Annaberg/Unter dem Bogen 4 - tel. 0821/518508 - fax 0821/152110
Ristorante con cucina bavarese creativa, e gastronomia casalinga.
Carte di credito: AE - EX - VC - DC.
Bellissima casa patrizia con balcone sporgente e torre. Da circa 100 anni offre la birra della più grande birreria della città, la "Hasen-Bräu AG".

Baviera che parla italiano

HOTEL ZUR POST

81501 Altötting - Kapellplatz 2 - tel. 086718010 - fax 086718014
Posti letto 155 con bagno o doccia - Strutture per handicappati
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 155/220 - singola DM 95/160
Parcheggio gratuito per i clienti, garage a pagamento.
Carte di credito: EC - VC - DC - AE.
Alf Hotel Zur Post ospitalità si ricollega alla storia bavarese.
Ricordato già nel 1280, fu per alcuni secoli la taverna della corte. Nel 1685 fu ristrutturato dall'architetto italiano Domenico Zucchi. Nel 1777 l'antica taverna fu trasformata in stazione postale della linea Monaco-Vienna.
Ristorante con specialità bavaresi ed internazionali.



HOTEL JEDERMANN

80335 München - Bayerstraße 85
tel. 089/323829 - fax 089/3238306
e-Mail: hotel-jedermann@tiscali.net, accesso gratuito
<http://www.hotel-jedermann.de>, accesso gratuito
Posti letto: 99 con bagno e doccia
Ammessi animali domestici: DM 5 al giorno.
Prezzi camera: doppia DM 95/220 - singola DM 65/150.
Parcheggio garage a DM 10 a notte - Carte di credito: VC - EC.
L'Hotel, fondato nel 1961 e gestito dalla famiglia Jenke, mantiene un ambiente familiare e piacevole. Ristrutturato ed ampliato nel 1989/90, soddisfa ogni richiesta dell'ospite.
Abbondante prima colazione, al bar drink internazionali.



HOTEL EXQUISIT

80336 München - Pittenkaferstraße 2
tel. 089/3219900 - fax 089/32199499
Posti letto: 36 con bagno o doccia
Strutture per handicappati. Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 196/380 - singola: DM 140/260.
Parcheggio in garage sotterraneo.
Carte di credito: AE - EC - VC - DC.
Albergo in posizione centrale ma tranquilla.
A 10 minuti da Marienplatz, Karlsplatz e la stazione centrale.
A 20 minuti da Theresienwiese dove ha luogo l'Oktoberfest.
Comodi collegamenti ai centri della fiera.



MARTIN HOTEL MÜNCHEN

80336 München - Goethestraße 7
tel. 089/532250 - fax 089/5322500
Posti letto: 676 con bagno e doccia
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 200 - singola DM 199.
(escluso Beer ed Oktoberfest).
Parcheggio garage sotterraneo pubblico.
Carte di credito: MC - VC - AE - DC - JCB.
Hotel di nuova costruzione aperto nel settembre del 1992, al centro della città, a pochi minuti a piedi dai monumenti della città vecchia e dal centro commerciale.
Ristorante con cucina internazionale e regionale.



Baviera che parla italiano



HOTEL HAHN

80339 München - Landbergerstraße 117
tel. 089/3027007 - fax 089/301588
e-mail: Hotel.Hahn@T-online.de
Posti letto: 15 con doccia, TV, telefono
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 120/100 - singola DM 95/70.
Parcheggio dell'albergo gratuito.
Carte di credito: AE - VC - DC - EC - JCB.
Albergo tradizionale a conduzione familiare in posizione centrale e con tutti i confort. Idoneo per bambini.
Ristorante solo per gruppi nei dintorni locali bavaresi, internazionali ed anche italiani.



HOTEL CONDOR

80335 München - Zwickstraße 6
tel. 089/333521 - fax 089/333069
Posti letto: 123 con bagno e doccia, TV, tel., minibar
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 150/900 - singola DM 115/250.
Parcheggio a pagamento nelle vicinanze.
Carte di credito: tutte.
Albergo in posizione tranquilla al centro della città, a pochi passi dalla stazione ferroviaria. Dotato di vip-bar, raccomandato per una clientela che ama un ambiente confortevole.



APART HOTEL

81549 München - Heimgartenstraße 14
tel. 089/620390 - fax 089/6203914
Posti letto: 388 con bagno e doccia
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 185/235 - singola DM 149/255.
Parcheggio: 120 posti auto in garage.
Carte di credito: VC - AE - EC.
L'albergo è idoneo anche per soggiorni prolungati. Tutte le camere dispongono di un angolo cucina arredato.
Ristorante italiano "La Locatella" e bar nell'albergo.



APART-HOTEL

81571 München - Brudersmühlstraße 22
tel. 089/721910 - fax 089/7219100
Posti letto: 183 con bagno e doccia
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 185/305 - singola DM 149/255.
Parcheggio: 50 posti auto in garage.
Carte di credito: VC - AE - EC.
L'hotel è adatto per soggiorni lunghi e brevi. Ogni appartamento dispone di balcone ed angolo cucina completamente arredato.
Ristorante italiano "La Fontana" nell'albergo.

Baviera che parla italiano

ARABELLA SHERATON MÜNCHEN AIRPORT

81115 Schwab - Freisinger Straße 39
tel. 089/927230 - fax 089/9272300
Posti letto: 280 + 8 suites con bagno e doccia
Strutture per handicappati. Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 182/85 - singola DM 142/345.
Parcheggio al coperto e in sotterraneo.
Carte di credito: AE - DC - EC - VC.
Casa in stile elegante tipico bavarese, di alte livella con piscina coperta, whirlpool, solarium, sauna. Cucina regionale ed internazionale. Shuttlebus gratuito tra albergo ed aeroporto.
giornaliero dalle 5.30 alle 23.00; 8 persone per trasporto.



INTERCITY HOTEL

86150 Augsburg - Holderstraße 29
tel. 0821/50000 - fax 0821/500000
Posti letto: 240 con doccia
Una camera con strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 150 - singola DM 110.
Parcheggio interno gratis.
Carte di credito: VC - EC - AE - DC.
Ristorante con specialità bavaresi.



BEST WESTERN HOTEL "AM DRECHSELGARTEN"

91025 Aschach - Am Drechselgarten 1
tel. 0911/89000 - fax 0911/890005
Posti letto: 100 con bagno o doccia
Ammessi animali domestici: DM 15.
Prezzi camera: doppia DM 200/240 - singola DM 160/190.
Parcheggio gratuito.
Carte di credito: AE - VC - MC - EC - DC.
Costruito nel 1897 dove 100 anni prima esisteva un mulino a vento, sorge su un pendio in zona panoramica. A gestione familiare, dispone di sale congressi, pista di bowling in terrazza, sauna e solarium. Cucina internazionale e specialità della Franconia.



HOTEL GOLDENER HIRSCH

91044 Bayreuth - Balkhofstraße 12
tel. 0921/80016 - fax 0921/81163
Internet: <http://www.bayreuth-online.de/goldener>
e-mail: Goldener.Hirsch@bayreuth-online.de
Posti letto: 80 con bagno o doccia
Ammessi animali domestici. Parcheggio annesso gratuito.
Prezzi camera: doppia DM 130/156 - singola DM 85/90.
Carte di credito: EC - DC - VC.
L'albergo dal 1702, di proprietà della famiglia da 1920, la casa in posizione centrale e tranquilla, promette un soggiorno piacevole in atmosfera familiare. Nel ristorante, specialità regionali e internazionali e birre della Franconia.



Baviera che parla italiano



HOTEL STADT COBURG - RINGHOTEL

96100 Coburg - Lessingstraße 12
tel. 09361/8710 - fax 09361/871222
Posti letto: 75/50 con bagno e doccia
Ammessi animali domestici: DM 7 giorno
Prezzi camera: doppia DM 130/140 - singola DM 95/105
Parcheggio dell'hotel
Carte di credito: EC - AE - DC - VC
Albergo posizionato in zona centrale, tranquillo e comodo, con sauna e solarium
Ristorante tipico francone con griglia all'aperto



ROMANTIK HOTEL GOLDENE TRAUBE

96100 Coburg - Am Viktoriastrunnen 2
tel. 09361/37601 - fax 09361/376222
Internet: <http://www.romantikhotels.com/hotels/coburg/>
e-mail: romantikhotel.goldenetraube@t-online.de
Posti letto: 144 con bagno e doccia
Ammessi animali domestici: Parcheggio dell'hotel
Prezzi camera: doppia DM 170/230 - singola DM 115/160
Carte di credito: AE - EC - DC - VC
Albergo tradizionale del 1780, recentemente rinnovato, situato nel centro della città. Elegante e tranquillo. Dispone di sauna, whirlpool, salone fitness e solarium.
Ristorante con cucina regionale di qualità.

Baviera - Bavière



Castelli e Palazzi.

Forteresses et Châteaux



Una mappa dei Castelli e dei Palazzi che impreziosiscono l'Algovia/Svevia Bavaresi, la Franconia, l'Alta Baviera e la Baviera Orientale.

Un'utile guida per il turista che vuole scoprire la Baviera.

Per informazioni:

Germania Turismo

c.p. 10009

20110 Milano - Isola

tel. 166132837 - fax 02 - 2820807

Vacanze relax



Bad Tölz



La Baviera è il luogo ideale per una vacanza di relax. Qui, infatti, grazie alla cura che viene riservata all'ambiente, anche l'aria è più pulita, l'acqua più limpida, il contesto ambientale più integro. Non per niente in questo Paese cure terapeutiche e terme hanno un'antica tradizione: sono 333 i luoghi riconosciuti idonei per prevenzioni e cure, riposo o semplicemente per una "vacanza sana". Caratteristiche queste che vengono garantite con frequenti controlli di aria,



Monastero di Andechs, nella zona dei Cinque Laghi



Bad Bayersoien am See, "Angolo dei preti"

acqua ed ambiente.

In questa nostra guida abbiamo inserito quelle località e organizzazioni turistiche che, per meglio ospitare il turista italiano, hanno adeguato i servizi allo standard italiano e, soprattutto, "parlano italiano".

Cominciamo da *Starnberg*, il capoluogo della Regione dei 5 laghi (Fünfseenland): Starnberger See, Ammersee, Pilsensee, Wörthsee e Weßlinger See. E' una delle preferite "fonti di freschezza estiva" per i villeggianti.

Qui, nei castelli di Berg e

Possenhofen, venivano ricevuti gli ospiti illustri della corte bavarese; qui trascorse gli anni della sua giovinezza Sisi, amore impossibile di Re Ludwig II, divenuta imperatrice d'Austria.

Poco lontano, con il capoluogo Schongau, c'è la zona del "Pfaffenwinkel" (Angolo dei preti), così denominata per la densità di chiese e conventi che custodiscono preziose opere d'arte e rari esempi di cultura locale. La Wieskirche è patrimonio culturale mondiale dell'Unesco. La

zona, compresa tra i fiumi Lech, Ammer e Loisach e tra i laghi Ammersee e Starnberger See, è il paradiso degli escursionisti. Grazie all'altitudine favorevole (500-900 metri), è il luogo ideale per ritemperarsi e godersi una vacanza relax.

Sul lago di Staffelsee si trova la cittadina di *Murnau*, in una zona romantica a 700 metri sul livello del mare, incastonata nella splendida corona delle Alpi e circondata da colline e parchi naturali. Nelle vicinanze si può ammirare il

Freilichtmuseum (museo all'aperto) dell'Alta Baviera, che offre uno spaccato di circa 300 anni di storia. Ma Murnau, che ha ispirato Kandinsky, padre della pittura astratta, e Gabriele Münter, è anche la meta prescelta dal Goethe-Institut per gli studenti italiani desiderosi di apprendere il tedesco. *Bad Wörishofen*, più che visitata, deve essere vissuta: oltre a possedere importanti monumenti dell'arte barocca, infatti, ha un paesaggio tra i più vari che invita alle escursioni, alla passeggiata



Murnau

climatica, allo sport. In questo angolo della Bassa Algovia, il curato Kneipp ha inventato le cure che portano il suo nome, basate su 5 principi naturali: terapia dell'acqua, impiego di erbe medicinali, dieta equilibrata, movimento e training mentale con relax. Qui si trova la riserva dei rapaci, dove uccelli da preda, aquile, avvoltoi e condor vengono allevati e protetti. In questa zona la vacanza è ve-



ramente all'insegna della salute e del più assoluto relax.

Nel cuore dell'Alta Baviera, *Bad Tölz* è incorniciata da un paesaggio da sogno: montagne, laghi, pascoli verdi, fitte foreste.

La cittadina ha due facce ben distinte: a destra del fiume Isar, il centro storico, con le sue opere d'arte, gli antichi quartieri dove ha avuto inizio la storia della città, le chiese affrescate; sull'altra sponda, il quartiere più moderno, la zona delle cure termali, per le quali *Bad Tölz* è conosciuta da quasi 100 anni. Una vacanza tutta salute è qui favorita anche dalle condizioni climatiche ottimali dovute al salubre clima prealpino. È riconosciuta come "stazione climatica" e "stazione termo-iodica", indicata anche per i bagni di fango terapeutici contro i dolori reumatici.

Baviera che parla italiano

STARNBERGER FUNF-SEEN-LAND (REGIONE DEI 5 LAGHI)

Ufficio turismo: Wilschbacherstraße 9 - 82319 Starnberg
tel. 08151/90000 - fax 08151/900090 - Internet: <http://www.starnberg-fuenf-seen-land.de>
e-mail: info@starnberger-fuenf-seen-land.de
Stazione ferroviaria: Tutzing - Aeroporto: Monaco, collegata con ferrovia suburbana S6 e S8 - Autostrada: A96/E 533 Starnberg, A96/E54 Weising e Inning.

PFÄFFENWINKEL (L'ANGOLO DEI PRETI)

Ufficio turismo: Bismarckplatz 5 - Cap. 86556 - Schongau - tel. 08941/7773 - fax 08941/200673
Internet: <http://www.td.de/pfaeffenwinkel> - e-mail: tourismus@pfaeffenwinkel.td.de
Stazione ferroviaria: Weilheim, Poellenberg, Hohenpoellenberg, Peiting, Schongau, Seeshaupt, Bernried, Penzberg, Saulgrub - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A95 uscita Starnberg, Seeshaupt, Penzberg/Löffelhof, Siedelhof, Murnau.

MURNAU A. STAFFELSEE (700 m di altitudine)

Ufficio turismo: Kohlgruber Straße 1 - Cap. 82419 - tel. 08941/61411 - fax 08941/3491
Stazione ferroviaria: Murnau - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A95 uscita Murnau-Kochel.

BAD WÖRISHOFEN (630 m di altitudine)

Ufficio turismo: Rgn. - Ledermann-Straße 1 - Cap. 86825 - tel. 08247/96905 - fax 08247/92223
Stazione ferroviaria: Bad Wörishofen - Aeroporto: Monaco/Stuttgart
Autostrada: A96 uscita Bad Wörishofen.

BAD TÖLZ (700 m di altitudine)

Ufficio turismo: Ludwigstraße 11 - Cap. 83646 - tel. 08941/78670 - fax 08941/786736
Stazione ferroviaria: Bad Tölz - Aeroporto: Monaco
Autostrada: A95 uscita Penzberg/Holzkirchen.

Baviera che parla italiano



GASTEHAUS FLORIANSHOF

82237 Würthsee - Hauptstraße 18
tel. 081538839 - fax 08153883222
Posti letto: 105 con bagno o doccia
Strutture per handicappati - Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 95 - singola DM 60.
Parcheggio annesso all'albergo.
Carte di credito: EC - MC.
Sulle sponde del lago Würthsee, è un piccolo paradiso per tutti gli ospiti. Vicinissime le Alpi, il "Monte Sacro" della Baviera e l'abbazia di Andechs.
Ristorante riservato agli ospiti dell'albergo.



HOTEL BRÄUWAIST

82362 Weilheim - Lohgasse 9
tel. 083181770 - fax 083189335
Internet: <http://www.Weilheim-IOB.de/Bräuwaist>
Posti letto: 80 con doccia
Strutture per handicappati. Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 158/168 - singola DM 118/128.
Parcheggio annesso - Carte di credito: VC - AE.
Albergo gestito da una famiglia con 500 anni di tradizione, rinnovato nel 1999. Possibilità di escursioni guidate.
Speciali week end.
Ristorante con specialità bavaresi e cucina internazionale (come paste all'italiana).



SILENCE - PARKHOTEL

82135 Bad Bayersoien - Am Kurpark 1
tel. 08815129 - fax 088153393
Posti letto: 180 con bagno
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 206 - singola DM 149.
Parcheggio di fronte all'albergo e nel sottotetto.
Carte di credito: Visa.
Sul lago Starnsee, offre possibilità di sci alpino e di fondo, gite in carrozza o slitta, pattinaggio e curling sul lago.
Ristorante con cucina internazionale e regionale di qualità.



ALPENHOF MURNAU

82118 Murnau - Rosenstraße 8
tel. 088111919 - fax 088115133 - Internet: <http://www.alpenhof-murnau.com> - e-mail: alpenhof@rosenstrasse.murnau.de
Posti letto: 70 con bagno e doccia
Ammessi animali domestici a pagamento.
Prezzi camera: doppia DM 170/205 - singola DM 115/195.
Carte di credito: AE - EC - VC.
Tipico albergo di compagnia bavarese, in un'area di tranquillità nella palude di Murnau, con uno stupendo panorama delle Alpi, offre un ambiente molto accogliente e un'ottima cucina. Sale per conferenze e matrimoni, un bel giardino, piscina all'aperto.

Baviera che parla italiano

HOTEL KOLBERGARTEN

80648 Bad Tölz - Fröhlichgasse 5
tel. 080119067 - fax 080119069
Posti letto: 214 con bagno
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici.
Prezzi camera: doppia DM 150/160 - singola DM 80/90.
Parcheggio annesso.
Carte di credito: VC e EC.
Antica casa con tradizione che risale al 1905, dispone di un ottimo ristorante caratteristico con gustose pietanze.



HOTEL TOLZER HOF

80638 Bad Tölz - Rieschstraße 21
tel. 080119090 - fax 08011906333
Posti letto: 170 con bagno, tutte le camere con balcone
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici: DM 10 al giorno.
Prezzi camera: doppia DM 190/240 - singola DM 120/150.
Parcheggio sotterraneo: DM 7,50 al giorno, parcheggi all'aperto gratuiti. Carte di credito: AC - DC - EC - VC.
La casa, in posizione tranquilla, adatta anche per cave, offre piscina scoperta nella casa annessa, sauna, fitness e studio di bellezza. Nel ristorante e nella Stube, accanto alla cucina regionale ed internazionale, anche piatti per la dieta.



HOTEL JODQUELLENHOF ALPAMARE

80648 Bad Tölz - Ludwigstraße 10/13
tel. 0801150990 - fax 08011509417
Internet: <http://www.alpamare.com/jodhof.html> - e-mail: jodquellenhof@compuserve.com
Posti letto: 115 con bagno
Strutture per handicappati.
Ammessi animali domestici: 15 DM ca. al giorno.
Prezzi camera: doppia DM 300/440 - singola DM 190/215.
Parcheggio gratuito.
Carte di credito: EC - VC - AE - DC.
Albergo collegato al parco giochi Alpamare: entrata libera per i clienti.



HOTEL ALEXANDRA

80646 Bad Tölz - Kyrrenstraße 18
tel. 0801178130 - fax 08011781355
Posti letto: 35 con bagno o doccia
Strutture per handicappati.
Prezzi camera: doppia DM 120/160 - singola DM 70/95.
Parcheggio e garage.
Aperto tutto l'anno.
Casa tipica bavarese, ristrutturata nel 1997. Ambiente accogliente con arredamento da antiquariato. Cucina tipica regionale e italiana.



Baviera che parla italiano

DEPLIANTS DISPONIBILI

La Baviera si fa in quattro
Alta Baviera - Vera gioia di vivere
Baviera Orientale
La varietà di una vacanza - Franconia

Artisti italiani - Europei in Baviera
Baviera - Castelli e Palazzi
Dal Meno al Danubio
Il Dambach tedesco
Il Grande Teatro del Mondo - artisti
italiani del lago in Franconia
I Romanzi in Baviera
La Strada del Re e degli Imperatori
La Strada Romantica - dal Meno alle
Alpi

Città da scoprire - Franconia
Città della Baviera Orientale

Berchtesgaden Land - impressioni

Chiemsee
Cinque Terre della Salute (Baviera
Orientale)
Landkreis Landsberg
La Selva dell'Alto Palatinato
Lindau-Westallgäu - Tempo libero
(Algovia Occidentale)
Ostalgie - Paese delle montagne (Al-
govia Orientale)
Parco naturale dell'Altmühltal
Parco nazionale Berchtesgaden
Parco Nazionale della Foresta Romantica
Passauer Land - Il sud della Foresta
Bavarese
Pfaffenwinkel - angolo dei profeti
Riserva della Biosfera Rhön
Starnberger Fünfseenland (Regione
dei cinque laghi)
Tölzer Land
Zugspitzland

LOCALITÀ

Absching
Augsburg (Augusta)
Bad Reichenhau
Bad Tölz
Bad Wörzshausen
Bamberg
Bellingria
Berchtesgaden
Coburg
Eichstätt
Friedberg
Füssen
Garmisch-Partenkirchen
Hindelang
Ingolstadt
Kaufbeuren
Kempten
Kipfenberg
Landshut am Lech
Landshut
Münchens
München (Monaco di Baviera)

Neu-Ulm/Ulm
Niedlingen im Ries
Nürnberg (Norimberga)
Oberammergau
Oberaudorf
Oberstaufen
Oberstdorf
Passau (Passavia)
Pfronten
Prien am Chiemsee
Regensburg (Latisbona)
Rosenheim
Salzburg
Schongau
Schönau am Königssee
Schwangau
Seeg
Stralsburg
Wangen
Weiden
Würzburg

LA BAVIERA SI FA IN QUATTRO



Un opuscolo pratico ed interessante per fornire al turista valide informazioni sulla Baviera.

Presenta argomenti diversi, come arte, itinerari, natura, castelli, gastronomia, nelle 4 realtà turistiche del Land: Algovia-Svevia, Alta Baviera, Baviera Orientale, Franconia. Vi aspettiamo in Baviera, meta vicina, ricca di fascino e gente cordiale!

Per informazioni:
Germania Turismo
c.p. 10009

20110 Milano - Isola
tel. 166132837 - fax 02 - 2830807